

Surah 30. Ar-Rum

Asad: Hence, give his due to the near of kin, as well as to the needy and the wayfarer;³⁴ this is best for all who seek God's countenance: for it is they, they that shall attain to a happy state!

Malik: O believers, give what is due to your relatives, the needy and the traveller in need. That is best for those who seek the pleasure of Allah and it is they who will attain felicity.

Pickthall: So give to the kinsman his due, and to the needy, and to the wayfarer. That is best for those who seek Allah's countenance. And such are they who are successful.

Yusuf Ali: So give what is due to kindred the needy and the wayfarer. That is best for those who seek the Countenance of Allah and it is they who will prosper. ^{3550 3551}

Transliteration: Faati tha alqurba haqqahu waalmiskeena waibna alssabeeli thalika khayrun lillatheena yureedoona wajha Allhah waollaika humu almuflihoona

Khattab:

So give your close relatives their due, as well as the poor and the ?needy? traveller. That is best for those who seek the pleasure of Allah,¹ and it is they who will be successful.

Author Comments

34 - Cf. [17:26](#).

29623 -

lit., seek the Face of Allah.

3550 - For Wajh (Face, Countenance), see n. 114 to ii. 112. Also see vi. 52.

3551 - In both this life and the next. See n. 29 to ii. 5.

[View Page](#)

Source : *Alim.org-Compare Translation-Surah 30-Ayah 38*